

# Inhalt

Vorbemerkungen .....	8
<b>EINLEITUNG .....</b>	<b>11</b>
Fragestellung und Forschungsstand .....	11
Methode und Textstruktur.....	14
Überblick über die Untersuchungsobjekte.....	16
<b>AKKULTURATION.....</b>	<b>22</b>
Konsekration.....	23
Umorientierung des Baus und Festlegung der Nutzungsbereiche .....	31
Erhaltene Sachzeugnisse der Akkulturation .....	51
Chronologie der Akkulturation .....	56
<b>TRANSFORMATION .....</b>	<b>60</b>
<b>An- oder Einbau eines Chors .....</b>	<b>61</b>
Einbau eines Chors.....	62
Anbau eines Chors .....	67
<b>An- und Einbau von Kapellen .....</b>	<b>76</b>
Einbau von Kapellen .....	77
Anbau von Kapellen.....	84
<b>Bau von Kirchenschiffen .....</b>	<b>90</b>
Bau von Schiffen durch Adaption des Gebetsaals .....	92
Bau von Schiffen durch Substitution des Gebetsaals .....	107
<b>Umbau des Minarets zu einem Glockenturm.....</b>	<b>115</b>
Provisorien .....	116
Glockengeschosse.....	117
Abbruch und Neubau.....	127
<b>Umbau des Moscheehofs .....</b>	<b>132</b>
Einbau einer Klausur in den Moscheehof .....	134
Andere Umwandlungen der Moscheehöfe .....	135
<b>Typologie und Chronologie der Transformation .....</b>	<b>140</b>
Relative Reihenfolge und Art der Maßnahmen .....	142
Absolute Chronologie und regionale Einordnung .....	148
<b>IDEOLOGIE VS. PRAGMATISMUS.....</b>	<b>153</b>
Zusammenspiel der architektonischen Idee der Moschee mit dem Umbau zur Kirche .....	153
Pragmatische Verwertung der vorhandenen Bausubstanz.....	165
Erneuerung.....	168

<b>KATALOG BEISPIELHAFTER EINZELBAUTEN</b> .....	174
<b>Freitagsmoscheen der Hauptstädte</b> .....	175
Córdoba – Umayyadenmoschee .....	176
Frühchristliche Vorgängergebäude – Bauphase I .....	178
Erste Moschee von ‘Abd ar-Raḥmān I. und Hišām I. – Bauphasen IIa und IIb .....	179
Erste Erweiterung unter ‘Abd ar-Raḥmān II. – Bauphase III .....	184
Erweiterung unter ‘Abd ar-Raḥmān III. – Bauphase IV .....	187
Erweiterung durch al-Ḥakam II. – Bauphase V .....	188
Erweiterung durch al-Manṣūr – Bauphase VI .....	195
Einrichtung und Einbau der ersten Kathedrale – Bauphase VII .....	199
Einbau der zweiten Kathedrale – Bauphase VIII .....	201
Spätere Veränderungen – Bauphase IX .....	204
Sevilla – Santa María de la Sede .....	206
Almohadenmoschee – Bauphase I .....	209
Umwandlung in eine Kirche – Bauphase II .....	213
Neubau der Kathedrale – Bauphase III .....	214
Weiterer Ausbau im 16. Jahrhundert – Bauphase IV .....	220
Spätere Veränderungen – Bauphase V .....	223
<b>Freitagsmoscheen mittlerer Städte</b> .....	224
Badajoz – San Agustín .....	225
Chronologie der Mauerwerke .....	228
Bauteile aus islamischer Zeit – Bauphase I .....	230
Anbau eines Chors – Bauphasen II und III .....	233
Einrichtung einer Klausur und Bau des Kirchenschiffs – Bauphasen IV bis VI .....	235
Veränderungen nach dem 17. Jahrhundert – Bauphase VII .....	237
Carmona – Colegiata Santa María de la Asunción .....	238
Moschee – Bauphase I .....	241
Errichtung des Langhauses – Bauphase II .....	243
Errichtung von Chor und Vierung – Bauphase III .....	245
Anbau von Kapellen – Bauphase IV .....	245
Weiterer Ausbau und Restaurierung – Bauphasen V und VI .....	247
Jaén – La Magdalena .....	249
Moschee – Bauphase I .....	251
Umwandlung in eine Kirche und ihre Errichtung – Bauphase II .....	253
Weitere Veränderungen der Kirche – Bauphase III .....	255
Restaurierung im 20. Jahrhundert – Bauphase IV .....	256
Ronda – Colegiata Santa María de la Encarnación .....	258
Moschee – Bauphase I .....	260
Umwandlung in eine Kirche – Bauphase II .....	262
Errichtung des Glockenturmes – Bauphase III .....	267
Errichtung des Vierungs- und Choranbaus – Bauphase IV .....	269
Weitere Veränderungen – Bauphase V .....	270
<b>Sekundärmoscheen von Toledo</b> .....	272
Chronologie von Mauerwerken und Bauteilen .....	273
Mauerwerke und Bauteile der islamischen Zeit .....	274
Mauerwerke und Bauteile zu Beginn der christlichen Herrschaft .....	281
Fortentwicklung der Mauerwerke und Bauteile seit dem 14. Jahrhundert .....	284
Herausbildung neuer Mauerwerkssysteme und Einzelformen seit dem 16. Jahrhundert .....	290
San Andrés .....	293
Moschee – Bauphase I .....	293
Moscheereste oder Kirche der 1. Hälfte des 12. Jahrhunderts? – Bauphase II .....	297

Mudéjarkirche – Bauphase III.....	300
Umwandlung in eine Pseudobasilika – Bauphase IV .....	307
Anbau des Chors – Bauphase V .....	310
Spätere Veränderungen – Bauphase VI .....	312
<b>San Bartolomé de Sansoles</b> .....	<b>315</b>
Moschee – Bauphase I .....	315
Anbau eines Chors – Bauphase II.....	320
Errichtung des Langhauses – Bauphase III.....	321
Spätere Veränderungen – Bauphase IV bis VI .....	324
<b>Cristo de la Luz</b> .....	<b>329</b>
Moschee – Bauphase I .....	332
Anbau eines Chors – Bauphase II.....	335
Spätere Veränderungen – Bauphase III .....	336
<b>Santas Justa y Rufina</b> .....	<b>338</b>
westgotische Kirche – Bauphase I.....	340
Moschee – Bauphase II .....	341
Anbau eines Chors – Bauphase III.....	346
Anbau von Kapellen – Bauphase IV .....	347
Umbau der Kirche – Bauphase V.....	348
Weitere Veränderungen – Bauphase VI.....	352
<b>San Salvador</b> .....	<b>354</b>
Moschee – Bauphasen I bis III.....	354
Umbau zur Kirche – Bauphase IV.....	362
Weitere Veränderungen vor 1822/23 – Bauphase V .....	365
Wiederaufbau nach dem Brand im Jahr 1822/23 – Bauphase VI.....	366
<b>San Sebastián</b> .....	<b>368</b>
Moschee – Bauphasen I und II .....	369
Anbau eines Chors – Bauphase III.....	374
Erweiterung der Kirche – Bauphase IV .....	376
Umbau der Kirche – Bauphase V .....	380
<b>Weitere transformierte Moscheen Toledos</b> .....	<b>381</b>
Capilla de Belén.....	381
San Ginés.....	382
San Lorenzo.....	383
San Miguel el Alto .....	386
Santiago del Arrabal .....	388
<b>Besondere Typologien</b> .....	<b>390</b>
<b>El Puerto de Santa María – Santa María de España</b> .....	<b>391</b>
Moschee – Bauphase I .....	395
Umwandlung der Moschee – Bauphase II.....	398
Weiterer Ausbau – Bauphase III bis V.....	402
<b>Jerez de la Frontera – Santa María la Real</b> .....	<b>405</b>
Moschee – Bauphase I .....	408
Umwandlung in eine Kirche – Bauphase II und III .....	410
Restaurierung im 20. Jahrhundert – Bauphase IV.....	413
<b>Anmerkungen</b> .....	<b>414</b>
<b>Literaturverzeichnis</b> .....	<b>468</b>
<b>Abbildungsnachweis</b> .....	<b>476</b>
<b>Orts- und Bauwerksregister</b> .....	<b>478</b>